

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle léger	K T M	50 MS (40 km/h)	CH 6465 02

Constructeur	<u>KTM MOTOR-FABRZEUGBAU KG, Erich Trunkenpolz, Mattighofen (A)</u>
Identification	<u>sur la plaquette du constructeur "50 MS"</u>
Plaquette du constructeur	<u>à droite, latéralement sur tube de direction</u>
Numero du cadre	<u>à côté de la plaquette du constructeur</u>
Identification du moteur	<u>"506/4 AKF" à droite, en haut sur le carter de la boîte à vitesses, plaquette rivée</u>
Véhicule homologué	<u>-</u>
Importateur principal	<u>ANSLER &amp; CO, AG, 8245 Feuerthalen</u>
Autres importateurs	<u>-</u>

Construction du véhicule		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>2</u>	Marque	<u>SACHS</u> Type <u>506/4 AKF</u>
Boîte c. v.	<u>mécanique</u>	Construction	<u>monobloc</u> Temps <u>2</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u>	Carburant	<u>mélange</u> Position <u>au centre/en bas</u>
Frein roue avant	<u>hydraulique, 1 disque (alouré)</u>	Refroidissement	<u>air</u> Nombre cylindres <u>1</u>
Frein roue arrière	<u>mécanique, à expansion interne</u>	Alésage	<u>38</u> Course <u>44</u>
Longueur du siège	<u>450 mm</u>	Cylindrée	<u>50</u> CV-impôt <u>0,25</u>
Genre du siège	<u>-</u>	Puissance	<u>2,2 kW DIN</u> à/t/min <u>4750</u>
Béquille	<u>centrale</u>	Silencieux	<u>1 = 760 x ø 70 mm</u>
Utilisation avec side-car	<u>-</u>	Déparasitage	<u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = 3</u>
Indicateur de vitesse	<u>km/h</u>	Mesure des gaz	<u>CO corr. 4,4 %</u>
Retroviseur	<u>1/à gauche</u>	V-max	<u>40 km/h</u>
Antivol	<u>verrouillage de la direction</u>	Bruit	<u>-</u>
Equipement special	<u>-</u>	Avec le véhicule en marche	<u>voir la fiche des émissions</u>
Entraînement	<u>chaîne secondaire 13 x 42 dents</u>	à l'arrêt	<u>74</u> dB(A) à/t/min <u>3560</u>

Dimensions		Equipement \$)	
Longueur	<u>1950</u>	Feu de route	<u>HELLA CH 1 0006</u>
Largeur	<u>860</u>	Feu de croisement	<u>HELLA CH 1 0006</u>
Nombre de places	<u>1</u>	Feu de position	<u>-</u>
Poids	avant <u>36</u> arrière <u>45</u> total <u>81</u>	Clignoteurs AV	<u>1 (E)</u>
Poids à vide	<u>15</u>	Feu rouge	<u>HELLA CH 1 0246</u>
Repartition du poids	<u>55</u>	Feu stop	<u>HELLA CH 1 0246</u>
Poids total	<u>51</u>	Clignoteurs AR	<u>2a (E)</u>
Poids garantis	<u>270</u>	Catadioptré	<u>I (E)</u>
Dimension des pneus	<u>2 1/2 - 17</u> <u>2 3/4 - 17</u> Jantes:	Eclairage plaque	<u>1/combiné</u>
Play/bars	<u>Reinf./ 2,75</u> <u>Reinf./ 2,75</u> intégrales KTM	Puissance dynamo	<u>19-20/10 watts</u>
Charge / Vmax	<u>155 / 50</u> <u>175 / 50</u> 1,6 x 17	Avertisseur	<u>BOSCH 20016 (E)</u>

## Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle léger</u>	Poids à vide	<u>81</u>
Marque de fabrique	<u>K T M</u>	Poids total	<u>270</u>
Type	<u>50 KS</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Homologation No CH	<u>6465 02</u>	Cylindrée	<u>50</u>
Nombre de places	<u>1</u>	CV-impôt	<u>0,25</u>

## Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- §) Equipement : une bavette est obligatoire à l'arrière
- \*) Insonorisation : 4 éléments de caoutchouc entre les ailettes de refroidissement de la culasse;  
12 éléments de caoutchouc entre les ailettes de refroidissement du cylindre.

Inscription dans le permis de circulation:

159 - Vitesse maximale ne dépassant pas 40 km/h.

4

Lieu et date de l'homologation Frutigen, 17.12.81

Remplace fiche d'homologation CH 6465 02 du 17.12.81  
Entraînement

Service fédéral d'homologation

Berne, 8.2.1982